

# Qlima

## SRE3230TC-2 - SRE3531TC-2 - SRE3631TC-2



guarantee

# 4

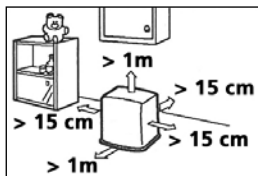
YEARS

Ⓢ Ta izdelek ni primeren za primarno ogrevanje

SLO

NAVODILA ZA UPORABO

6



## (SLO) NASVETI ZA VARNO UPORABO

- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če se jih nadzira ali so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Naprave ne premikajte, kadar gori ali je še vedno vroča. Grelnika ne polnite ali servisirajte, kadar gori ali je še vedno vroč.
- Sprednjo stran grelnika postavite na razdaljo najmanj 1,5 metrov stran od zidov, zaves in pohištva.
- Grelnika ne uporabljajte v prašnih prostorih ali na mestih, kjer je močan prepih. V obeh primerih gorenje ne bo najboljše. Te naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Preden odidete od doma ali se odpravite spat, izklopite grelnik. Grelnik odklopite iz vtičnice tudi, kadar se odpravite stran za daljše obdobje (npr. počitnice).
- Gorivo shranjujte in prevažajte samo v primerih rezervoarjih in ročkah za gorivo.
- Poskrbite, da gorivo ne bo izpostavljeno toploti ali skrajnim temperaturnim spremembam. Gorivo vedno shranjujte na hladnem, suhem in temnem mestu (sončna svetloba poslabša njegovo kakovost).
- Grelnik nikoli ne uporabljajte na mestih, kjer so lahko prisotni škodljivi plini ali hlapi (npr. izpušni plini ali hlapi barv).
- Bodite pozorni na dejstvo, da se mreža grelnika segreje.. Če je naprava prekrita, obstaja nevarnost požara.
- Vedno poskrbite za dobro prezračevanje.

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave na varen način ter razumejo prisotna tveganja.
- Š to napravo se otroci ne smejo igrati.
- Čiščenje in uporabniško vzdrževanje lahko izvajajo samo otroci, ki se jih nadzoruje.

## **NEVARNOST**

- Naprave ne potopite v vodo in ne pustite, da bi nanjo kapljala voda.
- Naprave ne odpirajte, da preprečite električne udare.

## **OPOZORILO**

- Namestitev mora biti v celoti skladna z lokalnimi predpisi, uredbami in standardi.
- Pred priključitvijo naprave preverite, ali napetost na tipski ploščici ustreza napetosti lokalnega omrežja.
- Naprava je primerna za omrežne napetosti ~230 V.
- Če je omrežni električni kabel poškodovan, ga mora popraviti pooblaščen servisni center ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči tveganje.
- Napravo vedno pošljite na pregled ali popravilo v pooblaščen servisni center.
- Če napravo popravljajo neusposobljeni ljudje, se lahko uporabnika izpostavi izjemno nevarnim razmeram.
- Naprave ne poskušajte popravljati sami, drugače garancija preneha veljati.
- Omrežnega električnega kabla ne približujte vročim površinam.

- Otroke je treba nadzorovati za zagotovilo, da se ne bodo igrali z napravo.
- Vtič mora biti vedno dostopen.
- V odprtine naprave ne vstavljajte predmetov.
- Naprava ne sme biti neposredno pod vtičnico.
- Naprave ne prekrivajte, da preprečite pregrevanje.
- Te naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Grelnik je treba namestiti tako, da druge osebe v kadi ali pod prho ne bodo mogli priti v stik s krmilnimi elementi.
- Otroci do 3. leta starosti se napravi ne smejo približevati, razen če se jih ne nadzoruje neprestano.
- Otroci med 3. in 8. letom starosti lahko enoto samo vklaplajo/izklaplajo, če je ta postavljena ali nameščena na svoje običajno delovno mesto in se otroke nadzoruje oziroma so prejeli navodila glede uporabe naprave na varen način ter razumejo prisotna tveganja.
- Otroci med 3. in 8. letom starosti enote ne smejo priključiti v omrežno vtičnico, regulirati in čistiti ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- SVARILO - Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Še posebej pozorni morate biti, kadar so prisotni otroci in ranljive osebe.

## **SVARILO**

- Če se začne iz naprave širiti čuden vonj ali neobičajen zvok, jo takoj izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Napravo odnesite v pooblaščen servisni center.
- Preden napravo premestite ali očistite, jo izklopite in odklopite iz omrežja v skladu z navodili za uporabo.

- Poskrbite, da bosta naprava in električni omrežni kabel vedno izven dosega dojenčkov (vsaj en meter proč).
- Naprave ne uporabljajte na vlažnih mestih ali v bližini vode, če ni v razredu zaščite IPX4 (glejte tipsko ploščico). Za uporabo v takih okoliščinah so primerne samo naprave v razredu zaščite IPX4.
- Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer vlažnost presega 95 %.
- Naprave ne izpostavljajte izjemni vročini ali mrazu ali neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Kadar naprava deluje, je nikoli ne nagibajte.
- Ne uporabljajte kabelskih podaljškov ali adapterjev z več vtičnicami.
- Kadar naprava ni v uporabi, vedno odstranite vtič iz vtičnice.

Spoštovani,

Čestitamo Vam ob nakupu peči. Kupili ste kvalitetni izdelek, ki Vam bo ob pravilni uporabi služil dolga leta. leta. Prosim, preberite ta navodila za uporabo in tako zagotovite Vaši peči najdaljšo možno življensko dobo. Za Vašo peč je veljavna 48 mesečna garancija, ki se nanaša na vse okvare materiala ali napake pri izdelavi.

Želimo Vam mnogo toplote in udobja z Vašo novo pečjo.

S spoštovanjem,

PVG Holding b.v.

slovensko predstavništvo

**1 NAJPREJ PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO.**

**2 V PRIMERU NEJASNOSTI SE POSVETUJTE Z VAŠIM TRGOVCEM.**

## SPLOŠNI NASVETI ZA UPORABO

Spodaj so opisani glavni koraki, ki jih je potrebno narediti pri uporabi Vaše peči. Za bolj podroben opis uporabe preberite ta navodila v celoti.

- 1** Odstranite vso embalažo (glej odstavke A, slika A)
- 2** Napolnite rezervoar **4** (glej odstavke B, slika C-F)
- 3** Vstavite električni vtič v zidno vtičnico
- 4** Z gumbom ON/OFF **20** prižgite peč (glej odstavke D)
- 5** Nastavite želeno temperaturo z gumbi za nastavitve **19** (glej odstavke E)
- 6** Peč ugasnite s pritiskom na gumb ON/OFF **20**.



Zaradi protipožarne varnosti rezervoar vedno polnite, ko je grelnik izklopljen, ali celo v drugem prostoru, ne v tistem, v katerem je grelnik postavljen.

- Vedno zagotovite, da je rezervoar pravilno zaprt, ko vanj dolivate gorivo, in da je na varni razdalji od vseh virov toplote ali odprtega plamena (glejte poglavje B).
- Vse posode z gorivom skladiščite z originalnimi pokrovčki in pečati v hladnem in temnem prostoru.
- Gorivo se stara. Na začetku vsake ogrevalne sezone uporabite novo gorivo.
- Če boste kot gorivo za ogrevanje uporabljali Qlima Premium Quality Fuels, boste s tem zagotovili, da boste vedno uporabljali kakovostno gorivo.
- Preden zamenjate znamko in/ali tip goriva, poskrbite, da bo mobilni grelnik najprej popolnoma porabil vse gorivo v grelniku. Pri prvem vklopu peči, bo peč nekaj časa dišala »po novem«.

## GLAVNI DELI

- 1** Zaslon z informacijami
- 2** Upravljalni gumbi
- 3** Pokrov predela s posodo
- 4** Zamenljiva posoda
- 5** Kovinski pokrovček
- 6** Filter goriva
- 7** Vgrajena posoda
- 8** Nadzorno okence za plamen
- 9** Rešetka za topel zrak
- 10** Dovod zraka
- 11** Varnostni nosilec
- 12** Filter ventilatorja
- 13** Vtič
- 14** Priključni kabel
- 15** Gumb otroške ključavnice
- 16** Zelena nadzorna lučka časovne ure
- 17** Gumb časovne ure
- 18** Gumb za izbiro načina
- 19** Gumb za nastavljanje temperature/časa
- 20** Gumb za ON/OFF (rdeča kontrolna lučka: vklop)
- 21** Gumb za SAVE
- 22** 3H funkcija IZKLOP

## KAJ MORATE VEDETI V NAPREJ

### VEDNO ZAGOTOVITE ZADOSTNO ZRAČENJE

Pred uporabo izdelka pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo pomoč. Izdelek uporabljajte le, če je skladen z lokalno/nacionalno zakonodajo, predpisi in standardi. Ta izdelek je namenjen izključno uporabi kot peč zraka v stanovanjih in stanovanjskih hišah in je primeren za uporabo izključno v suhih, notranjih prostorih kot so dnevna soba, kuhinja ali garaža in v normalnih bivalnih pogojih. Peč je opremljena s sistemom za nadzor kvalitete zraka. Kadar prostor ni dovolj prezračen ali premajhen, se peč samodejno izklopi. Za udobno in varno ogrevanje poskrbite za primerno zračenje prostorov.

Za vsak model peči, je določena minimalna prostornina, v kateri se peč lahko varno uporablja brez dodatnega zračenja (glej poglavje O). Če je prostor manjši od minimalnega določenega, vedno pustite okno ali vrata priprta za ca 2,5 cm. To priporočamo tudi v dobro izoliranih prostorih, ali prostorih brez pretoka zraka, ter na višinah nad 1000 m. Peči ne uporabljajte v kletih ter podzemnih prostorih.

Tega izdelka ne smete uporabljati kot glavno grelno napravo.

**Posebej za Francijo:** Vaš grelnik je bil načrtovan za delovanje izključno na gorivo za tekočinske mobilne grelnike v skladu z Odlokoma 25-06-2010 in 18-07-2002. Uporaba drugih goriv je prepovedana. Pozanimajte se pri dobavitelju ali na naši spletni strani preverite naslove naših prodajalcev na drobno. Tekočinski mobilni grelnik je mišljen kot dodatni grelnik in ne kot neprekinjen vir toplote.

**Posebej za Veliko Britanijo:** Uporabljajte le parafinsko gorivo razreda C1 v skladu z BS2869; 2. del, ali enakovredno gorivo.

Uporabnik mora poskrbeti, da bo upošteval naslednja pravila za pravilno uporabo:

#### NE

- uporabljajte tekočinskega mobilnega grelnika v prikolicah, avtodomih, na plovilih in v kabinah vozil;
- uporabljajte tekočinskega mobilnega grelnika v nezadostno prezračenih prostorih (glejte preglednico z lastnostmi, v kateri so navedene najmanjše dovoljene velikosti prostora za ogrevanje), v podzemnih prostorih in/ali na nadmorski višini nad 1000 metrov;
- spreminjajte varnostnih naprav grelnika.

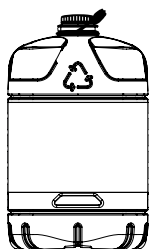
Uporaba tovrstnega ogrevanja v javnih prostorih je odvisna od že izdanih predpisov. V ta namen vnaprej pridobite vse potrebne informacije.

### PRAVO GORIVO

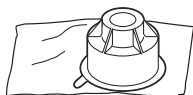
Vaša peč je narejena za uporabo visoko kvalitetnega petroleja brez vsebnosti vode, ter žvepla - Qlima Premium Quality Fuels. Samo to gorivo zagotavlja čisto in pravilno izogrevanje. Uporaba drugega nekakovostnega goriva bo povzročila:

- ▶ nabiranje katranskih usedlin na stenju
- ▶ nepopolno izogrevanje
- ▶ skrajšano življenjsko dobo peči in stenja
- ▶ dim in/ali neprijeten vonj
- ▶ bele usedline na mreži ali ohišju.

Uporaba pravega petroleja je pomembna za varno, učinkovito in udobno uporabo Vaše peči. Dveletna garancija peči je veljavna le ob uporabi petroleja Qlima Extra ali Qlima Kristal. Vaš najbližji prodajalec prodaja pravo gorivo ali pa Vam svetuje kje ga lahko kupite.

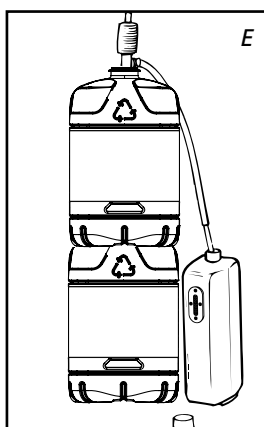
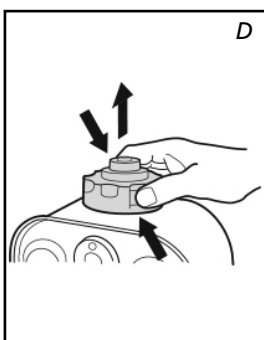
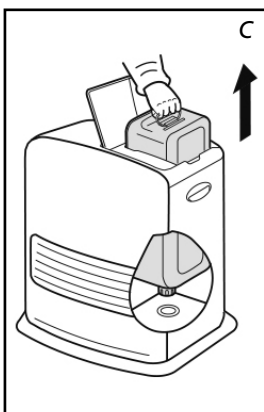
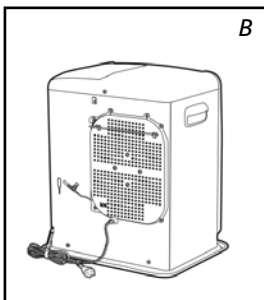
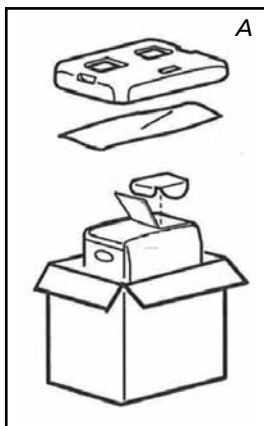


*Samo uporaba pravega petroleja zagotavlja varno, učinkovito in udobno uporabo Vaše peči.*



*Transportni pokrovček je pakiran ločeno. Omogoča varen transport peči. Dobro ga shranite.*

## A A PRIPRAVA PEČI NA DELOVANJE



- 1 Peč previdno vzemite iz embalaže in preverite, če je poleg peči priloženo tudi:
  - ▶ ročna črpalka za gorivo
  - ▶ transportni pokrovček
  - ▶ navodila za uporabo

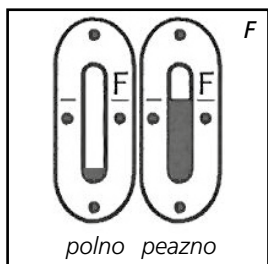
Obdržite embalažo (slika A) za poznejše shranjevanje in/ali transport peči.

- 2 Odprite pokrov odprtine prenosnega rezervoarja 3 in odstranite karton.
- 3 Napolnite prenosni rezervoar, kot je opisano v odstavku 4.
- 4 Tla morajo biti trdna in vodoravna. Peč prestavite, če ne stoji vodoravno. Postavitve peči ne uravnavajte s podstavljanjem knjig ali drugih pripomočkov.
- 5 Uporabljajte vodoravni varnostni nosilec 11, s katerim preprečite, da bi zavese zamašile ventilator (slika B).
- 6 Vstavite vtič 13 v zidno vtičnico (230 V - AC /50 Hz) in nastavite uro s pomočjo gumbov za nastavitve 19 (glej odstavek C).
- 7 Peč je sedaj pripravljena za uporabo.

## B NATAKANJE GORIVA

Odstranljivi rezervoar napolnite na primernem kraju, saj vedno lahko pride do razlitja. Sledite spodaj opisanemu postopku:

- 1 Prepričajte se, da je peč izklopljena.
- 2 Odprite zgornji pokrov in dvignite odstranljivi rezervoar iz grelnika (slika C). **Opomba: Iz rezervoarja lahko izteče nekaj kapljic.** Postavite odstranljivi rezervoar na tla (tako da gleda navzgor, ročica naj bo na tleh) in odstranite pokrovček za gorivo.
- 3 Odstranite kovinski zamašek. Enostavno ga odprete, če držite zunanjo stran (slika D).
- 4 Napolnite odstranljivi rezervoar s črpalko za gorivo (glejte navodila za ravnanje s črpalko za gorivo). Zagotovite, da je višje kakor odstranljivi rezervoar (slika E). Vstavite rebrasto gibljivo cev v odprtino odstranljivega rezervoarja.
- 5 Z merilno napravo preverjajte napolnjenost odstranljivega rezervoarja med polnjenjem (slika F). Ko merilna naprava prikazuje, da je rezervoar poln, nehaite dolivati gorivo. Rezervoarja nikoli ne napolnite preveč, še posebej takrat ne, ko je gorivo zelo hladno (gorivo se raztegne, ko se segreje).
- 6 Pustite, da preostanek goriva v črpalki steče nazaj v kantico za gorivo in pazljivo odstranite črpalko. Pokrovček za gorivo pazljivo privijte nazaj na rezervoar. Pobrišite morebitno razlito gorivo.



- 7 Prepričajte se, če je pokrovček rezervoarja trdno zaprt, vstavite rezervoar v peč s pokrovčkom navzdol in zaprite pokrov.



- Potem ko nazaj namestite posodo za gorivo, peči ne prestavljajte več.
- Pazite, da med polnjenjem posode za gorivo ne poškodujete pokrovčka. Če se pokrovček deformira, lahko pušča gorivo.

- 8 Peč ponovno prižgite.

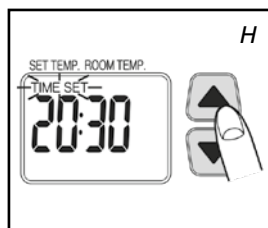
## C NASTAVLJANJE ČASA

Če želite peč uporabljati kot uro ali če uporabljate časovno uro, nastavite čas. Čas lahko nastavljate, tudi če je peč prižgana.



- 1 Za nastavljanje časa pritisnite gumb za izbiro načina 18 (slika G). Na zaslonu utripata besedi „time set“ in čas.

- 2 S pritiskom na gumba (▼) ali (▲) 19 nastavite čas. Ura prikazuje številke od 0:00 do 23:59. Za naprej pritisnite gumb (▲), za nazaj pa gumb (▼). Vsakič ko pritisnete enega od teh 2 gumbov, se čas spremeni za eno minuto. Če gumb držite neprekinjeno, se čas na zaslonu spreminja po 10 minut (slika H).



- 3 Če želite vključiti delovanje časovne ure, še enkrat pritisnite gumb za izbiro načina 18. Glejte poglavje F.

- 4 Za prikaz časa pritisnite gumb za izbiro načina 18 (slika I). Če čas ni nastavljen, je na zaslonu prikazano ----.



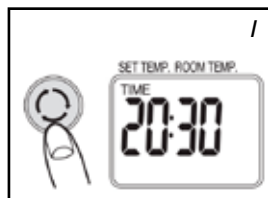
V primeru izpada električne energije ali če je vtič izključen, morate čas ponovno nastaviti.

## D PRIŽIGANJE PEČI

Ko je nova peč uporabljena prvič, lahko nekaj časa oddaja vonj. Takrat je zato potrebno dodatno prezračevanje.



Peč prižgete s pritiskom na gumb ON / OFF 20. Nikoli ne uporabljajte vžigalic ali vžigalnika.



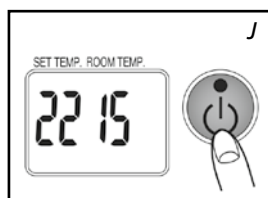
- 1 Pritisnite gumb za ON / OFF 20. Nadzorna lučka za vžig se prižge: prikažeta se zelena temperatura in temperatura prostora (slika J). Temperatura prostora se prikaže od 1 °C. Če je temperatura nižja od 0 °C, se na zaslonu prikaže „Lo“. Prižiganje traja približno 45 sekund.

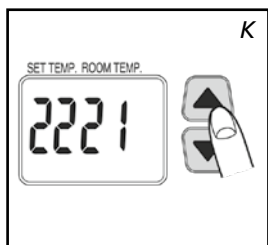
- 2 Normalno gorenje:
  - Plameni so modre barve.
  - Rešetka gorilnika lahko postane rdeča.

Nenormalno gorenje:

- Plamen je rumen in moder. V tem primeru ustrezno ukrepajte.

Ta peč ne more biti neprestano prižgana dlje kot 36 ur. Po 36 urah se samodejno ugasne, tudi če v tem času v rezervoar dolijete gorivo.



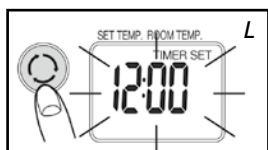


## E NASTAVLJANJE IZBRANE TEMPERATURE

Če je peč prižgana, lahko z nastavitvenima gumboma 20 spreminjate želeno temperaturo (slika K). Za dvig temperature pritisnite gumb ▲. Za znižanje temperature pritisnite gumb ▼. Vsakič, ko pritisnete nastavitveni gumb, se temperatura spremeni za 1 °C. Najnižja temperatura, ki jo lahko nastavite, je 5°C, najvišja pa 26 °C.

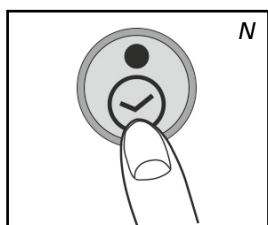
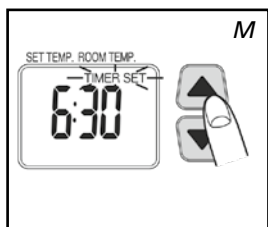


- Če peč uporabljate v majhnem prostoru, v dobro izoliranem prostoru ali če je zunanja temperatura relativno visoka, je lahko temperatura v prostoru višja od zahtevane temperature. V tem primeru se peč izključi.
- Prikazana temperatura je povprečna temperatura prostora. Mogoče je, da se ta temperatura ne ujema s temperaturo, ki jo prikazuje termometer.



## F UPORABA TIMERJA

Timer vam omogoča samodejen vklop peči, vgrajena "Fuzzy Logic" pa poskrbi, da je ob nastavljenem času vklopa soba že segreta na želeno temperaturo. Za vklop funkcije timerja, mora biti ura pravilno nastavljena (odstavek C), peč pa mora biti ugasnjena. Sledite naslednjim korakom:



- 1 Preverite, ali je nastavljen pravilen čas (glejte poglavje C).
- 2 Pritisnite gumb za izbiro načina 18 (slika L), da se na zaslonu prikažeta besedi „Timer“ in „Set“.
- 3 Pritisnite gumb (▼) ali (▲) 19 in nastavite želeni čas za delovanja ogrevanja. Za naprej pritisnite gumb (▲), za nazaj pa gumb (▼). Vsakič ko pritisnete enega od teh 2 gumbov, se čas spremeni za eno minuto. Če gumb držite, se čas na zaslonu stalno spreminja po 10 minut (slika M).
- 4 Pritisnite na gumb za ON/OFF 20 in prižgite peč (nadzorna lučka se prižge). Če je peč prižgana, vam tega gumba ni treba pritisniti.
- 5 Pritisnite gumb časovne ure 17. Nadzorna lučka ugasne. Prižge se nadzorna lučka časovne ure, kar pomeni, da je časovna ura nastavljena.



Pazite, da po nastavitvi časovne ure ponovno pritisnete gumb za ON/OFF 20, sicer se časovna ura ponastavi.

- 6 Ogrevanje se vključi ob izbranem času.



- Za preklic časovne ure pritisnite gumb za ON/OFF 20 (nadzorna lučka časovne ure ugasne).
- V primeru izpada električne energije ponovno nastavite uro in časovno uro.
- V primeru potresa ali udarcev se na zaslonu pojavi napaka E01. Za ponovno nastavitve časovne ure ponastavite napako in ponovite korake od 4. točke.

## G IZKLOP PEČI

- 1 Pritisnite gumb za ON/OFF 21. Rdeča lučka utripa približno 8 sekund in peč se izključi. Vedno preverite, ali plamen ugasne.



Ventilator deluje še približno 3 minute po izklopu, da ohladi notranjost peči. Če elektriko izključite pred potekom tega časa, se lahko zgodi kaj, česar ni mogoče nadzorovati (pojav dima, vonjav itd.).

## H V PRIMERU TEŽAV

Prej omenjeni znaki niso motnje in niso nenormalni. Preverite seznam.

|                               | Znaki                                                                       | Vzroki                                                                                                                                      |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Med prižiganjem               | Peč se prižge s težavo.                                                     | Prižiganje traja približno 45 sekund. Po polnjenju posode za gorivo počakajte, da gorivo doseže vgrajeno posodo. Vžig ponovite 2 do 3-krat. |
|                               | Prasketanje                                                                 | To je zvok električnega vžiga.                                                                                                              |
|                               | Bel dim                                                                     | Lahko se pojavi, če gorivo ne kroži dobro okrog gorilnika.                                                                                  |
| Med prižiganjem ali ugašanjem | Dim in neprijetne vonjave med prvo uporabo                                  | To je zaščitna barva, ki se segreje. To hitro preneha. Prostor dodatno prezračite.                                                          |
|                               | Temperatura v prostoru se ne dvigne, zahtevana temperatura pa je višja.     | Vaš prostor je prevelik.                                                                                                                    |
|                               | Plamen žari rdeče.                                                          | Zrak okolice je vlažen ali slan ali pa je preveč onesnažen.                                                                                 |
|                               | Temperatura v prostoru se ne spusti, nastavljena pa je nižje.               | Peč uporabljate v majhnem, izoliranem prostoru, ali pa je zunanja temperatura relativno visoka. Izključite peč.                             |
|                               | Prikazana temperatura prostora ni enaka temperaturi, ki jo kaže termometer. | Do tega pride, ker je prikazana temperatura prostora povprečna temperatura prostora.                                                        |
|                               | Manjše pokanje, ko peč deluje ali takoj po izklopu.                         | To je zvok raztezanja kovine.                                                                                                               |
|                               | Hrup 8 sekund po izklopu.                                                   | Pokajoč zvok: lahko se pojavi, ko se peč ohlaja.                                                                                            |

### PODATKOVNI PRIKAZOVALNIK

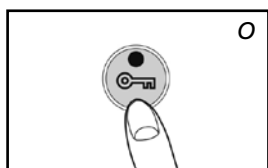
Podatkovni prikazovalnik ❶ ne prikazuje le nastavljene ure in temperature (odstavki C, E in F), pač pa tudi obvešča o nepravilnem delovanju peči. Izpisana koda govori o napaki:

| Koda                                         | Informacija                                                                                                                                                                    | Dejanje                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Time<br>----                                 | Peč se je samodejno izključila zaradi izpada električne energije ali zaradi slabe priključitve.                                                                                | Odpravite motnjo v električnem napajanju ali ponovno priključite napajanje. Ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20.                                                                                                                                |
| E01                                          | Potres (magnituda 5 ali več), močni tresljaji ali udarec povzročijo, da se peč samodejno izključi. (Sprožil se je varnostni sistem proti udarcem).                             | Poskrbite, da okrog peči ne bo vnetljivih proizvodov ali da gorivo ne bo puščalo. Ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20.                                                                                                                          |
| E02<br>E03                                   | Peč se samodejno ugasne kot posledica motnje pri vžigu ali zaradi prisotnosti vode ali smeti na filtru goriva ali v vgrajeni posodi za gorivo.                                 | Odstranite vodo in smeti iz posode. Očistite filter goriva (glejte poglavje L). Ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20.                                                                                                                            |
| E07                                          | Dvig temperature v prostoru je izključil peč. (Sprožil se je nadzorni sistem temperature.)                                                                                     | Prezračite prostor. Počakajte, da se peč ohladi. Pritisnite gumb za ON/OFF 20.                                                                                                                                                                   |
| Filter<br>E09<br>Filter                      | Peč se samodejno izključi, ker so pretok vročega zraka, ventilator ali filter ventilatorja blokirani ali pa jih nekaj ovira. (Sprožil se je varnostni sistem proti pregretju). | Odstranite ovire pred izhodom ventilatorja. Očistite filter ventilatorja (glejte poglavje L). Ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20. Če se težava ponovi, potem ko napravite vse po zgoraj navedenih navodilih, se obrnite na svojega prodajalca. |
| E13                                          | V zaprtem prostoru se peč samodejno izključi. (Sprožil se je varnostni sistem za nepopolno izgorevanje.)                                                                       | Prezračite prostor in ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20. Poskrbite za zadostno zračenje prostora.                                                                                                                                             |
| Nadzorna lučka za vklop utripa. Zasveti Err. | Peč se je samodejno ustavila, ker je gumb za ON/OFF ostal pritisnjen ali pa je blokirana.                                                                                      | Odstranite ovire okoli gumbov na zaslonu. Ponovno pritisnite gumb za ON/OFF 20.                                                                                                                                                                  |
| F00 – F30                                    | Nepravilno delovanje. Peč potrebuje vzdrževanje.                                                                                                                               | Upoštevajte prikazana sporočila in izključite peč. Obrnite se na svojega prodajalca.                                                                                                                                                             |

| Znaki                                             | Vzroki                                                             | Potrebni ukrepi                                                       |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Peč se ne prižge.                                 | Prižgana je otroška ključavnica.                                   | Izključite otroško ključavnico.                                       |
| Nadzorna lučka za prikazovalnik goriva ne deluje. | Posoda za gorivo je prazna.                                        | Napolnite posodo.                                                     |
|                                                   | Posoda za gorivo je deformirana.                                   | Zamenjajte posodo.                                                    |
|                                                   | Delci umazanije, prah ali voda na filtru in/ali v vgrajeni posodi. | Očistite vgrajeno posodo in filter goriva.                            |
| Zmanjšana moč                                     | Nadzorna lučka za gorivo utripa.                                   | Napolnite posodo.                                                     |
|                                                   | Nadzorna lučka za gorivo utripa.                                   |                                                                       |
|                                                   | Uporabili ste gorivo slabe kakovosti.                              |                                                                       |
| Nenormalno gorenje                                | Uporabili ste gorivo slabe kakovosti.                              | Odstranite gorivo iz obeh posod in ju nato izperite s pravim gorivom. |
|                                                   | Slabo zračenje                                                     |                                                                       |
|                                                   | Prah na filtru ventilatorja.                                       |                                                                       |
| Neprijetne vonjave                                | Uporabili ste gorivo slabe kakovosti.                              | Odstranite gorivo iz obeh posod in ju nato izperite s pravim gorivom. |
|                                                   | V posodi ni goriva.                                                |                                                                       |
|                                                   | Gorivo pušča ali pa je razlito.                                    |                                                                       |
| Gorivo pušča.                                     | Premaknite peč, posoda za gorivo ni prazna.                        | Peči ne uporabljajte več in se obrnite na svojega prodajalca.         |
|                                                   | Uporabili ste gorivo slabe kakovosti.                              |                                                                       |

### SAMODEJNI IZKLOP

Peč ima vgrajeno varovalo, ki peč samodejno izklopi po 36 urah neprekinjenega delovanja. Peč lahko ponovno prižgete s pritiskom na gumb ON / OFF **20** (glej poglavje D).



### OTROŠKA KLJUČAVNICA

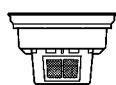
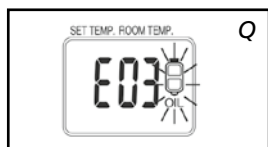
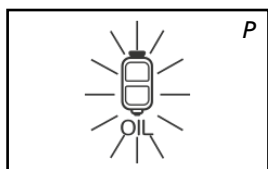
Otroška ključavnica otrokom preprečuje naključno spreminjanje nastavitev peči. Ko peč deluje in je ključavnica vključena, je možno peč le ugasniti. Ostale funkcije so blokirane. Če je peč ugasnjena, otroška ključavnica onemogoča naključno prižiganje peči. Otroško ključavnico aktivirate s pritiskom gumba CHILD LOCK **15** tako, da ga držite pritisnjenega več kot tri sekunde. Takrat se prižge lučka CHILD LOCK (slika O). Ključavnico izklopite zopet s pritiskom gumba CHILD LOCK **15** tako, da ga držite pritisnjenega več kot tri sekunde.

### UPORABA FUNKCIJE »SAVE«

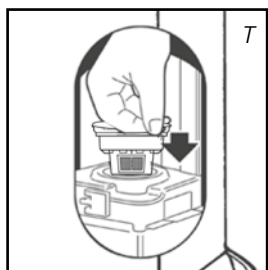
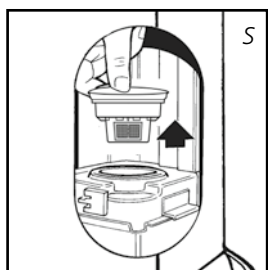
Funkcija »SAVE« omogoča ekonomično vzdrževanje temperature. Ko je vklopljena, se peč samodejno ugasne, kadar temperatura sobe preseže nastavljeno temperaturo za 3°C. Enako se, kadar temperatura sobe pade nazaj pod nastavljeno vrednost, peč samodejno vklopi. Funkcijo »SAVE« aktivirate s pritiskom na gumb **21**. Lučka »SAVE« začne svetiti. Funkcijo izklopite s ponovnim pritiskom na gumb.



Kadar funkcija »SAVE« ni vklopljena, peč vseeno ohranja nastavljeno temperaturo tako, da samodejno spreminja moč delovanja, vendar se ne ugasne. Funkcija »SAVE« omogoča ekonomično nastavitve delovanja peči in je uporabna, kadar niste v sobi, ali kadar želite sobo le obvarovati pred zmrzaljo.



Filter za gorivo



## K PRIKAZOVALNIK GORIVA

Če opozorilna lučka za nizko stanje goriva zasveti skupaj s kratkim piskom, je posoda za gorivo prazna. Peč za približno 80 minut začne samodejno delovati z najnižjo močjo gorilnika. Posodo za gorivo morate ponovno napolniti.

- Odstranite prenosno posodo iz peči in jo (zunaj bivalnega prostora na varnem mestu) napolnite z novim gorivom (glejte poglavje B).

Če ne ukrepate, se posoda z gorivom izprazni, na zaslonu pa se prikaže „E 03“ (slika Q). Peč se samodejno izključi.

Za ponoven vžig peči napolnite posodo in počakajte nekaj minut. Nato pritisnite gumb za ON/OFF.

## L VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem peč izključite in pustite, da se ohladi. Izvlecite tudi vtič iz zidne vtičnice. Vaš peč skoraj ne potrebuje vzdrževanja. Vsak teden morate očistiti filter goriva; tedensko z vlažno krpo očistite tudi rešetko.

### Čiščenje filtra ventilatorja (slika R)

#### Čiščenje filtra goriva:

- 1 Izvlecite iz peči prenosni rezervoar 4 in nato še filter za gorivo. Iz filtra lahko kapne nekaj goriva, zato imejte pri roki krpo.
- 2 Odstranite umazanijo s potrkavanjem narobe obrnjenega filtra ob trdo podlogo. (Filtra nikoli ne čistite z vodo!).
- 3 Vstavite filter nazaj v ležišče.

Priporočamo, da občasno obrišete s peči prah in madeže, saj se drugače zasušijo in jih je kasneje težko odstraniti.



Za čiščenje peči ne uporabljajte topil ali alkohola. Obstaja nevarnost požara. Močno umazane dele očistite z blagim sintetičnim čistilom.



Sami ne odstranjujte sestavnih delov s peči ali iz nje. Za morebitno popravilo se vedno obrnite na svojega prodajalca.



Ne odstranjujte posameznih delov peči. Za popravila vedno pokličite servis. Če je poškodovan kabel, ga lahko zamenja le strokovna oseba. Novi kabel naj bo tipa H05 VV – F.

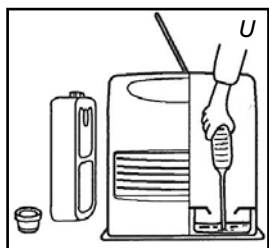
## M SHRANJEVANJE (PO KONČANI GREJNI SEZONI)

Po končani grelni sezoni morate peč shraniti v prostoru brez prahu in če je mogoče v originalni embalaži. Neporabljeno gorivo ne sme biti uporabljano v naslednji sezoni. Zato priporočamo, da pred shranjevanjem porabite vse gorivo, ki je še ostalo v peči. Preostalega goriva ne izlijte proč, temveč ga deponirajte v skladu s pravili o deponiranju domačih kemičnih odpadkov. Vsako sezono začnite s svežim gorivom.

## N TRANSPORT

Da gorivo med transportom ne bo iztekalo, upoštevajte naslednja navodila:

- 1 Pustite, da se peč ohladi.
- 2 Izvlecite prenosni rezervoar ④ iz peči in nato še filter za gorivo. Iz filtra lahko kapne nekaj goriva, zato imejte pri roki krpo. Shranite rezervoar in filter izven peči.
- 3 Izpraznite vgrajeno posodo za gorivo (slika U).
- 4 Namestite pokrovček za prevoz.
- 5 Peč vedno prevažajte v pokončnem položaju.



Pokrovček za prevoz



Pred prevozom ali v primeru uporabe napačnega ali umazanega goriva izpraznite vgrajeno posodo za gorivo. Najprej odstranite filter za gorivo in v vgrajeno posodo za gorivo namestite črpalko za gorivo. Ta postopek izvedite, tudi če je v gorivu voda.

## O SPECIFIKACIJE

|                                                        | SRE 3230 TC-2                                  | SRE 3531 TC-2 | SRE 3631 TC-2 |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Vžig                                                   | električni                                     |               |               |
| Gorivo čisti                                           | petrolej                                       |               |               |
| Kapaciteta (kW)*                                       | 1.08 - 3.00                                    | 1.08 - 3.10   | 1.08 - 3.10   |
| Primeren za velikost sobe (m3)**                       | 48 - 120                                       | 50 - 120      | 50 - 120      |
| Poraba goriva (l/uro)*                                 | 0.313                                          | 0.323         | 0.323         |
| Poraba goriva (g/uro)*                                 | 250                                            | 258           | 258           |
| čas gorenja s polnim rezervoarjem (ur)*                | 16                                             | 15.5          | 15.5          |
| Kapaciteta rezervoarja (l)                             | 5                                              |               |               |
| Teža (kg)                                              | 7.7                                            |               |               |
| Dimenzije (mm) (vključno s podnožjem)                  | širina 371                                     |               |               |
|                                                        | globina 299                                    |               |               |
|                                                        | višina 429                                     |               |               |
| Dodatki                                                | ročna črpalka za gorivo, transportni pokrovček |               |               |
| Vtičnica                                               | 230V - AC 50 Hz                                |               |               |
| Poraba elektrike (nom.) (Pri zagonu / Pri delovanju)   | 335 W / 250 W                                  |               |               |
| Poraba elektrike (povprečna) (Pri delovanju) min -max. | 78 W - 123 W                                   |               |               |

\* ob nastavitvi na maksimum    \*\*navedene vrednosti so zgolj indikativne

Oznaka CE pomeni, da je peč skladna s standardoma EN 60-335, 1. del (1995) in EN 50-165 (8/97).



SLO

Izrabljenih električnih napravne odstranite med nerazvrščene komunalne odpadke, uporabite ločene zbiralnice. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalne oblasti. Če električne naprave odstranite na odlagališčih ali smetiščih, lahko pride do uhajanja nevarnih snovi v podtalnico in v verigo preskrbe s hrano, do škode za zdravje in dobro počutje. Pri zamenjavi starih naprav z novimi je trgovec pravno obvezan, da brezplačno vzame nazaj staro napravo v odstranjevanje.

**Qlima**

**TECTRO**



Generalni servis  
LADO BEVK  
Pot v Bitnje 41  
4000 Kranj  
tel.: 04/2311 - 060

: isti petrolej  
za dolgo življenjsko dobo pe i  
in Vaše ugodje.

**GARANCIJSKI LIST**

**GARANCIJSKA IZJAVA:**

- V imenu proizvajalca servis garantira, da bo proizvod pravilno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo;
- servis bo v garancijskem roku na svoje stroške poskrbel za odpravo okvare ali pomanjkljivosti na proizvodu, zaradi katere aparat ne deluje, če je bil proizvod uporabljen v skladu s prvo točko te izjave;
- v primeru, da aparat v garancijski dobi ne bo popravljen v 45 dneh od datuma dostave aparata v servisno enoto, bomo aparat na vašo zahtevo zamenjali z novim;
- garancijski rok bo podaljšán za čas popravila;
- za napake, ki nastanejo zaradi zunanjih vplivov (mehanske poškodbe po krivdi kupca ali tretje osebe, poseg v aparate brez našega pooblastila, nepravilna uporaba, malomarno ravnanje, prenapetosti v omrežju, višja sila), **ali uporabe nepravilnega ali starega petroleja**, garancija ne velja;
- ta garancija se tudi ne nanaša na dele podvržene obrabi (baterije, vžigalnik, stenj, ročna črpalka, predpražnik gorilne komore);
- garancijski zahtevki se sprejmejo le ob sočasni predložitvi potrjenega garancijskega lista in originalnega računa;
- rok zagotovljenega servisiranja je 7 let;

Garancijski rok za ne te i z dnem prodaje kon nemu kupcu, kar dokažete s potrjenim garancijskim listom in originalnim računom podjetja, ki je proizvod prodalo.

**GARANCIJSKI ROK:**

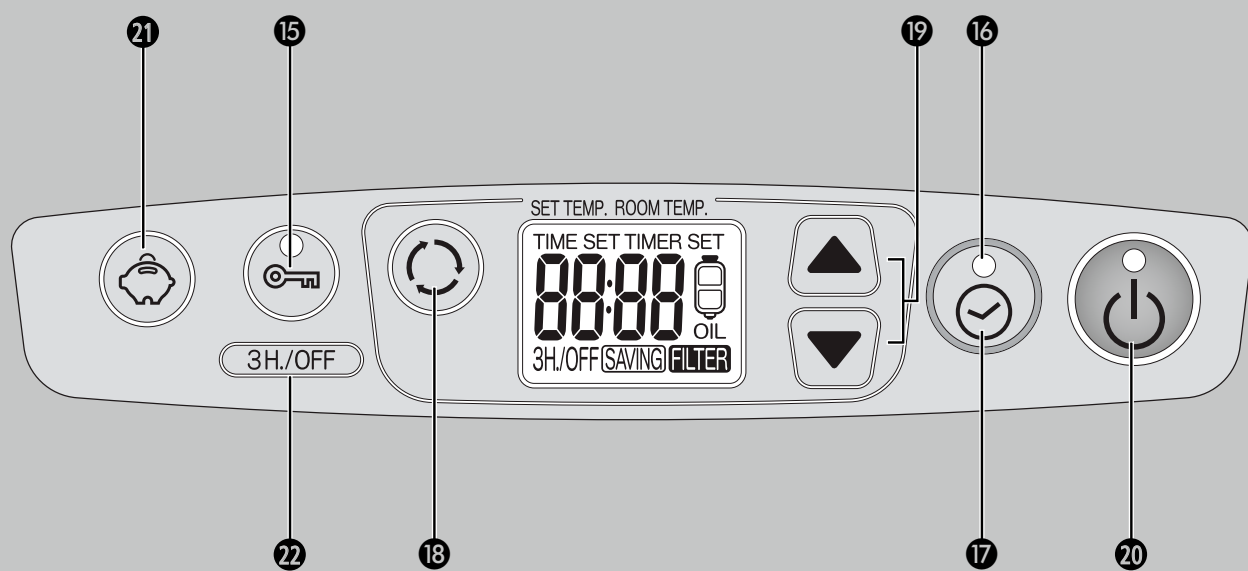
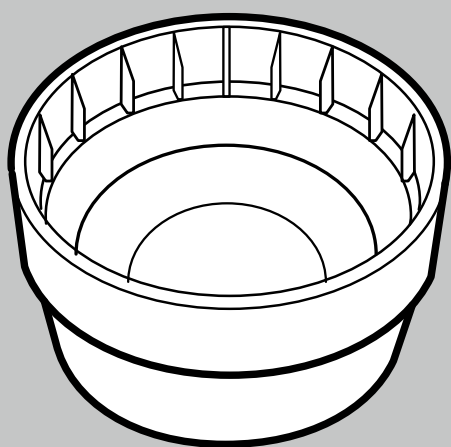
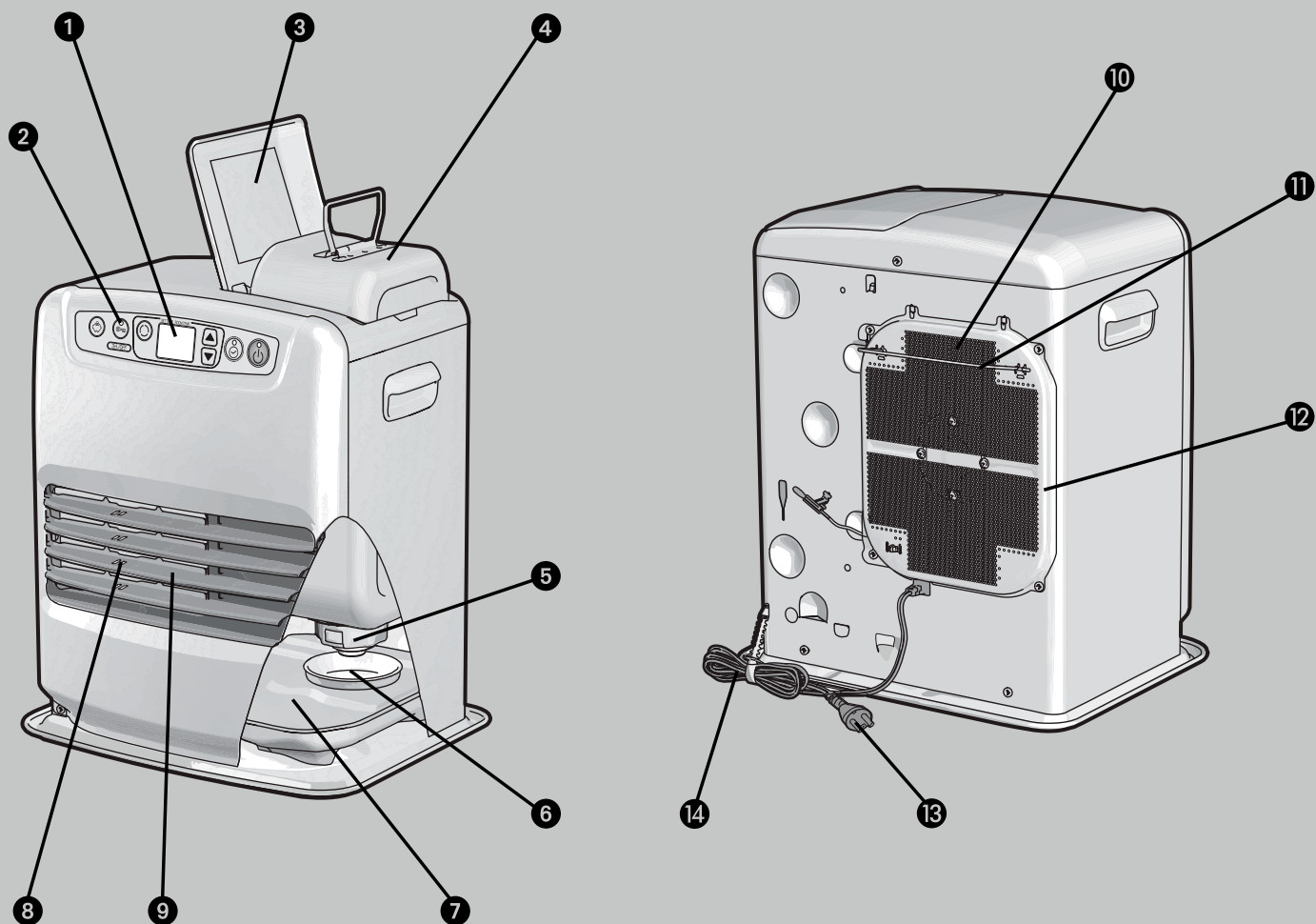
| model             | doba   |
|-------------------|--------|
| Qlima             | 4 leti |
| Tectro, Appliance | 1 leti |

Garancija je veljavna le ob uporabi istega petroleja Qlima.  
Ob uporabi kateregakoli drugega petroleja, garancija preneha veljati.

|                                                |                 |
|------------------------------------------------|-----------------|
| Proizvod: Pe na petrolej                       |                 |
| Tip:                                           |                 |
| Serijska št.:                                  |                 |
| Ime in sedež podjetja, ki je proizvod prodalo: | Pe at podjetja: |
|                                                |                 |

Datum prodaje:







## Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- ① Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website [www.qlima.com](http://www.qlima.com), oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com), o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa [www.qlima.com](http://www.qlima.com) tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ If you need information or if you have a problem, please visit the our website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) or contact our sales support (you find its phone number on [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- ① Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web [www.qlima.com](http://www.qlima.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene [www.qlima.com](http://www.qlima.com). Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem [www.qlima.com](http://www.qlima.com) lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka [www.qlima.com](http://www.qlima.com) eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu [www.qlima.com](http://www.qlima.com) ali pokličite na telefonsko ([www.qlima.com](http://www.qlima.com)).
- Ⓜ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir soruyla karşılaşırsanız, [www.qlima.com](http://www.qlima.com) adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: [www.qlima.com](http://www.qlima.com)).